



# DAILY INFORMATION BULLETIN

FRIDAY, MAY 12, 1978

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
RESUMPTION OF BUILDINGS IN TSUEN WAN .....	1
MORE COMPENSATION FOR SHEUNG SHUI FISH BREEDERS .....	2
ACHIEVEMENTS OF AUXILIARY MEDICAL SERVICE .....	3
ONE-YEAR FULL-TIME TECHNICAL TEACHERS' COURSE .....	4
PO LEUNG KUK DIRECTORS CALL ON SECRETARY FOR HOME AFFAIRS	4
TWO HK MUSICIANS ENTER FINALS IN MUSIC FESTIVAL IN LONDON	5
INCREASING DEMAND FOR GOVERNMENT TELEPHONE DIRECTORY .....	6
TRAFFIC ARRANGEMENTS IN KWUN TONG .....	6

-----

## RESUMPTION OF BUILDINGS IN TSUEN WAN

\* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT TODAY ANNOUNCED RESUMPTION OF SEVEN BUILDINGS IN SAI LAU KOK, TSUEN WAN, UNDER THE MASS TRANSIT RAILWAY (LAND RESUMPTION AND RELATED PROVISIONS) ORDINANCE FOR THE PURPOSE OF CONSTRUCTING THE MTR DEPOT THERE.

THE BUILDINGS TO BE RESUMED ARE CHEONG NING MANSION, CHEONG LUNG MANSION, CHEONG HING MANSION, CHEONG SHUN MANSION, CHEONG WO MANSION, CHEONG ON MANSION AND TSUEN SING MANSION.

EXPLAINING THE RESUMPTION PROCEDURES, A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THE BUILDINGS WILL REVERT TO THE CROWN IN NOVEMBER 1978 AND THE GOVERNMENT IS LIKELY TO REQUIRE POSSESSION OF THESE BUILDINGS IN APRIL OR MAY NEXT YEAR.

+OFFICERS OF THE HOUSING AUTHORITY, THE MASS TRANSIT OFFICE OF THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT AND THE TSUEN WAN DISTRICT OFFICE WILL BE VISITING OWNERS AND OCCUPIERS OF THESE PREMISES TO DETERMINE ELIGIBILITY FOR PUBLIC HOUSING AND TO ASSESS THE AMOUNT OF COMPENSATION AND ANY OTHER ALLOWANCES TO WHICH PEOPLE MAY BE ENTITLED,+ HE SAID.

DOMESTIC OCCUPIERS ELIGIBLE FOR PUBLIC HOUSING WILL BE OFFERED ACCOMMODATION IN THE TSUEN WAN DISTRICT BEFORE THE END OF MARCH 1979. PEOPLE WISHING TO LEAVE THEIR PREMISES BETWEEN NOW AND THE DATE OF CLEARANCE WILL RECEIVE HALF OF THE COMPENSATION OR ALLOWANCE OFFERED TO THEM BEFORE VACATING THEIR PREMISES, WITH THE BALANCE BEING PAID IMMEDIATELY ON GIVING VACANT POSSESSION.

COMMERCIAL OCCUPIERS WILL RECEIVE A DISTURBANCE ALLOWANCE ON AN EX-GRATIA BASIS IN ACCORDANCE WITH HOUSING AUTHORITY RATES.

IN ADDITION, PEOPLE ENTITLED TO COMPENSATION UNDER THE ORDINANCE WILL BE OFFERED A FAIR MARKET VALUE AT THE DATE OF REVERSION OF THEIR INTERESTS IN THE PREMISES CONCERNED.

IN RESPECT OF ANY DISPUTE INVOLVING THE AMOUNT OF COMPENSATION TO BE PAID FOR ANY LEGAL INTERESTS IN LAND, ARBITRATION AND FINAL SETTLEMENT MAY BE UNDERTAKEN BY THE LANDS TRIBUNAL.

THE SPOKESMAN SAID THAT THE LOCATION OF THE DEPOT AND THE TSUEN WAN STATION WAS CHOSEN AFTER VERY CAREFUL CONSIDERATION AND IS DESIGNED TO BE AN INTEGRAL PART OF THE DEVELOPMENT PLAN OF NORTH TSUEN WAN.

THIS DEVELOPMENT CALLS FOR INTERCHANGE FACILITIES FOR SURFACE PUBLIC TRANSPORT TO SERVE THE REMAINING AREA OF TSUEN WAN, AND AN EXTENSIVE ROAD NETWORK IMMEDIATELY TO THE NORTH OF THE DEPOT WHICH BY-PASSES TSUEN WAN AND PROVIDES CONNECTIONS BETWEEN ROUTE TWISK AND TSUEN WAN AND, AT SOME TIME IN THE FUTURE, BETWEEN THE NEW TUEN MUN ROAD AND THE NEW ROAD TO SHA TIN.

THESE BUILDINGS ARE REQUIRED TO BE DEMOLISHED AS THEY ARE LOCATED WITHIN THE AREA OF LAND DESIGNATED FOR THE MTR TSUEN WAN STATION AND DEPOT.

OWNERS AND OCCUPIERS WHO HAVE ANY QUESTIONS REGARDING RESUMPTION PROCEDURES OR WISH TO KNOW FURTHER DETAILS AS TO THE ELIGIBILITY FOR REHOUSING SHOULD CONTACT THE PUBLIC ENQUIRY SERVICE AT 175 CASTLE PEAK ROAD, GROUND FLOOR, THE SPOKESMAN ADDED.

FRIDAY, MAY 12, 1978

- 2 -

MORE COMPENSATION FOR SHEUNG SHUI FISH BREEDERS  
\* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT HAS APPROVED AN INCREASE IN THE AMOUNT OF COMPENSATION TO BE PAID TO A GROUP OF 24 TROPICAL FISH BREEDERS WHO WILL MOVE NEXT WEEK IN THE SECOND PHASE OF THE CHOI YUEN TSUEN CLEARANCE AT SHEUNG SHUI.

THE TAI PO DISTRICT OFFICER, MR. CLIVE OXLEY, SAID TODAY THE GOVERNMENT HAD NOW OFFERED THE FISH BREEDERS ABOUT \$500,000 IN COMPENSATION - NEARLY THREE TIMES THE AMOUNT ORIGINALLY ASSESSED.

MR. OXLEY SAID: +THE FISH BREEDING OPERATIONS, CONSISTING OF OUTDOOR AQUARIA, WERE ORIGINALLY ASSESSED ON THE BASIS OF BEING AGRICULTURAL UNDERTAKINGS.

+BUT AFTER THE BREEDERS MADE REPRESENTATIONS TO THE DISTRICT OFFICE AND UMELCO WHO HAVE SINCE TAKEN UP THEIR APPEAL FOR BETTER TERMS OF COMPENSATION, FURTHER INQUIRIES WERE MADE BY STAFF OF THE TWO OFFICES IN CONSULTATION WITH THE HOUSING AND AGRICULTURE AND FISHERIES DEPARTMENTS.

+AFTER CAREFUL CONSIDERATION, IT WAS DECIDED THAT IT WOULD BE MORE APPROPRIATE TO CLASSIFY THE AQUARIA AS RURAL INDUSTRY RATHER THAN AGRICULTURAL UNDERTAKINGS.

+THIS MEANS THAT COMPENSATION WILL BE PAID TO THE OPERATORS AT THE RATE OF \$7 PER SQUARE FOOT, WITH A CEILING OF \$50,000. THIS RATE IS IN LINE WITH THE RATE REQUESTED BY THE BREEDERS THEMSELVES.

+THE DETAILS OF THE NEW RATE HAVE BEEN EXPLAINED TO THE OPERATORS, WHO SEEM VERY HAPPY WITH THE NEWS.+

MR. OXLEY ALSO CLARIFIED AN EARLIER GOVERNMENT STATEMENT ABOUT ELIGIBILITY FOR THE ALLOCATION RESITES IN THE DISTRICT.

HE SAID THAT THIS ELIGIBILITY APPLIED ONLY TO GENUINE LONG-TERM CULTIVATORS WHO COULD FIND A PIECE OF AGRICULTURAL LAND OUTSIDE THE DEVELOPMENT AREAS WHICH MET WITH THE APPROVAL OF THE DISTRICT OFFICE.

IN SUCH A CASE, THE CULTIVATOR WOULD BE PAID A REHABILITATION ALLOWANCE OF \$5,000 WHILE FORFEITING HIS RIGHT TO PUBLIC HOUSING.

+BUT IN THIS PARTICULAR CLEARANCE, THERE ARE FEW, IF ANY, WHO WOULD QUALIFY AS GENUINE CULTIVATORS,+ MR. OXLEY ADDED.

- - - - 0 - - - -

/3 .....

FRIDAY, MAY 12, 1978

- 3 -

ACHIEVEMENTS OF AUXILIARY MEDICAL SERVICE  
\* \* \* \* \*

THE DIRECTOR OF MEDICAL AND HEALTH SERVICES, MR. K.L. THONG, TODAY OUTLINED ACHIEVEMENTS OF THE AUXILIARY MEDICAL SERVICE IN RENDERING A WIDE RANGE OF SERVICES TO THE COMMUNITY BOTH IN TIMES OF PEACE AND EMERGENCY.

HE SAID THAT WHENEVER A MAJOR DISASTER STRUCK HONG KONG, AMS MEMBERS WERE ALWAYS AMONG THE FIRST TO ARRIVE AT THE SCENE, MANNING CASUALTY STATIONS AND ASSISTING IN RESCUE OPERATIONS.

AND WHEN EPIDEMICS OCCURRED, SUCH AS THE REPEATED CHOLERA OUT-BREAKS IN THE 1950S, AMS MEMBERS WOULD RENDER ESSENTIAL SERVICES AT QUARANTINE CENTRES AND INOCULATION POSTS, HE ADDED.

DR. THONG, WHO IS ALSO UNIT CONTROLLER OF THE AUXILIARY MEDICAL SERVICE, WAS SPEAKING AT THE SERVICE'S THIRD OFFICERS' MESS DINNER THIS EVENING, WHICH WAS ATTENDED BY THE GOVERNOR, SIR MURRAY MACLEHOSE, AND SENIOR OFFICERS OF OTHER DISCIPLINED FORCES.

HE SAID APART FROM RENDERING EMERGENCY SERVICES, AMS MEMBERS ARE DEPLOYED AT AMBULANCE DEPOTS AND STATIONS ON A REGULAR BASIS ON WEEKENDS AND PUBLIC HOLIDAYS.

THROUGHOUT THE SUMMER MONTHS, HE SAID, THEY HAVE ALWAYS PLAYED A VITAL PART IN AUGMENTING THE LIFE GUARD SERVICES OF THE URBAN SERVICES DEPARTMENT.

HE ALSO POINTED OUT THAT SINCE THE SERVICE WAS FORMED IN 1941, IT HAS GONE FROM STRENGTH TO STRENGTH WITH THE MEMBERSHIP RISING FROM A MERE HUNDRED-ODD TO OVER 6,000 TODAY, THE MAJORITY OF WHOM ARE IN THE YOUNG AND DYNAMIC AGE GROUP OF 17 TO 25.

DR. THONG DESCRIBED THE AMS AS A +FINE+ BODY OF YOUNG PEOPLE WHOSE ENTHUSIASM AND DEVOTION TO THE COMMUNITY COULD BE REGARDED AS AN EXCELLENT EXAMPLE TO ALL YOUNG PEOPLE IN HONG KONG.

HE URGED THE AMS MEMBERS NOT TO BE COMPLACENT ABOUT THEIR ACHIEVEMENT BUT TO STRIVE CONSTANTLY TO IMPROVE THE QUALITY AND TO EXPAND THE AREAS OF THE SERVICE.

IN THIS CONNECTION, DR. THONG SAID PLANS WERE IN HAND TO ESTABLISH AMS SUB-UNITS IN ALL URBAN DISTRICTS AND EVENTUALLY TO ALL DISTRICTS IN THE NEW TERRITORIES AND ON OFF-SHORE ISLANDS WHEREVER SUCH TEAMS ARE USEFUL AND NECESSARY.

AT THE MOMENT, HE SAID, THE SERVICE WAS PLANNING TO ESTABLISH A TRAINING CENTRE WHICH +WILL GREATLY FACILITATE TRAINING PROGRAMMES AND IMPROVE THE QUALITY OF SERVICE.+

- - - - 0 - - - -

/4 .....

FRIDAY, MAY 12, 1978

- 4 -

ONE-YEAR FULL-TIME TECHNICAL TEACHERS' COURSE  
\* \* \* \*

YOUNG PEOPLE WITH EXPERIENCE IN INDUSTRY HAVE A CHANCE TO ENROL IN A ONE-YEAR FULL-TIME COURSE BEGINNING IN SEPTEMBER AT THE HONG KONG TECHNICAL TEACHERS' COLLEGE.

THE COURSE IS INTENDED FOR MATURE STUDENTS WITH SOME YEARS OF PRACTICAL EXPERIENCE IN ELECTRICAL ENGINEERING, TEXTILES AND CLOTHING AND, HOTEL-KEEPING AND CATERING WHO ARE INTERESTED IN PASSING ON THEIR KNOWLEDGE AND SKILLS TO STUDENTS IN TECHNICAL EDUCATIONAL INSTITUTIONS.

INDUCEMENT GRANTS, RANGING FROM \$1,300 TO \$1,990 A MONTH AND CALCULATED ACCORDING TO THE NUMBER OF YEARS OF POST-QUALIFICATION EXPERIENCE IN INDUSTRY WILL BE GIVEN TO STUDENTS TAKING THE COURSE.

APPLICATION FORMS CAN BE OBTAINED FROM THE HONG KONG TECHNICAL TEACHERS' COLLEGE, 373 QUEEN'S ROAD EAST, WAN CHAI.

COMPLETED FORMS MUST BE RETURNED TO THE COLLEGE BY MAY 31.

- - - - 0 - - - -

PO LEUNG KUK DIRECTORS CALL  
ON SECRETARY FOR HOME AFFAIRS  
\* \* \* \* \*

THE NEW MEMBERS OF BOARD OF DIRECTORS OF PO LEUNG KUK MADE A COURTESY CALL ON THE SECRETARY FOR HOME AFFAIRS, MR. F.K. LI AND THE DIRECTOR OF HOME AFFAIRS, MR. AUGUSTINE CHUI THIS (FRIDAY) AFTERNOON.

THE GROUP, LED BY THE KUK'S CHAIRMAN, MR. MERVYN LAW, WAS RECEIVED BY BOTH MR. LI AND MR. CHUI UPON THEIR ARRIVAL AT THE HOME AFFAIRS DEPARTMENT'S HEADQUARTERS AT INTERNATIONAL BUILDING, CENTRAL.

DURING THE HOUR-LONG VISIT, MR. LAW THANKED THE DEPARTMENT FOR ITS INVALUABLE GUIDANCE TO THE KUK AND BRIEFED MR. LI AND MR. CHUI ON THE PROJECTED ADMINISTRATIVE IMPROVEMENTS AND EXPANSION PROGRAMME OF THE KUK THIS YEAR.

MR. LAW SAID THE EXPANSION PROGRAMME WOULD INCLUDE THREE NURSERIES, TWO SCHOOLS AND A PERMANENT REHABILITATION CENTRE WITH HOSTEL AND TRAINING FACILITIES FOR THE MENTALLY RETARDED.

IN REPLY, MR. LI PRAISED THE ACHIEVEMENTS AND GOOD WORK OF THE KUK IN COMMUNITY SERVICES DURING THE PAST CENTURY AND EXPRESSED HIS SINCERE WISH TO MAINTAIN AND PROMOTE THE RELATIONSHIP BETWEEN THE KUK AND THE GOVERNMENT.

- - - - 0 - - - -

/5 .....

FRIDAY, MAY 12, 1978

- 5 -

TWO HK MUSICIANS ENTER FINALS IN MUSIC FESTIVAL IN LONDON

\* \* \* \* \*

TWO YOUNG HONG KONG MUSICIANS ARE AMONG SEVEN FINALISTS IN THE PRESTIGIOUS ROYAL OVERSEAS LEAGUE MUSIC FESTIVAL TO BE HELD AT THE QUEEN ELIZABETH HALL IN THE SOUTH BANK COMPLEX IN LONDON ON JUNE 6.

THEY ARE THIRTEEN-YEAR-OLD MARY WU, A PIANIST WHO COMES FROM A FAMILY OF TALENTED MUSICIANS, AND EIGHTEEN-YEAR-OLD LUNG HEUNG-WING, A XYLOPHONIST, WHO IS ON A HONG KONG GOVERNMENT SCHOLARSHIP.

THEY WERE SELECTED BY A PANEL OF JUDGES COMPRISING FAMOUS EXPERTS IN THE WORLD OF MUSIC, FOLLOWING THEIR PERFORMANCE AT THE SEMI-FINALS HELD AT THE ROYAL OVERSEAS LEAGUE LAST WEDNESDAY (MAY 10).

ANOTHER YOUNG HONG KONG MUSICIAN, SEVENTEEN-YEAR-OLD TO YAN, A VIOLINIST WAS ALSO IN THE SEMI-FINALS.

SHE, ALONG WITH MARY WU AND LUNG HEUNG-WING SHARED THE DAVID STONE PRIZE.

THERE WERE 29 MUSICIANS IN THE SEMI-FINALS INCLUDING THREE FROM HONG KONG.

AT THE BEGINNING OF THIS INTERNATIONALLY FAMOUS FESTIVAL WHICH IS OPEN TO MUSICIANS FROM BRITAIN AND THE COMMONWEALTH, THERE WERE 493 PARTICIPANTS.

COMMENTING ON THE SUCCESS OF THE TWO HONG KONG MUSICIANS WHO ARE IN THE FINALS, MR. GORDON SIU, THE MUSIC ADMINISTRATOR SAID, +THE NUMBER OF COMPETITORS IN THE FINAL ROUND IS SEVEN AND TWO ARE FROM HONG KONG. THIS IS A HIGH PROPORTION COMPARED WITH OTHER COUNTRIES+.

LUNG HEUNG-WING AND TO YAN ARE ON A SPECIAL COURSE IN THE UNITED KINGDOM ARRANGED BY THE MUSIC ADMINISTRATOR'S OFFICE.

- - - - 0 - - - -

/6 .....

FRIDAY, MAY 12, 1978

- 6 -

INCREASING DEMAND FOR GOVERNMENT TELEPHONE DIRECTORY

\* \* \* \* \*

EXTRA COPIES OF THE LATEST EDITION OF THE GOVERNMENT TELEPHONE DIRECTORY HAVE BEEN PRINTED TO MEET INCREASING PUBLIC DEMAND.

THE 255-PAGE DIRECTORY IS ON SALE AT \$8 AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE ON THE GROUND FLOOR OF THE GENERAL POST OFFICE BUILDING IN CONNAUGHT PLACE.

IT LISTS IN DETAIL THE TELEPHONE NUMBERS OF GOVERNMENT DEPARTMENTS AND CONTAINS THE NAMES OF A LARGE NUMBER OF OFFICIALS AND THE POSTS THEY HOLD. THE TELEPHONE NUMBERS OF SOME OTHER OFFICIAL ORGANISATIONS ARE ALSO INCLUDED.

- - - - 0 - - - -

TRAFFIC ARRANGEMENTS IN KWUN TONG

\* \* \*

THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCED TODAY THAT KWUN TONG ROAD BETWEEN HONG TAK ROAD AND ELEGANCE ROAD WILL BE CLOSED TO ALL VEHICLE TRAFFIC BETWEEN 1.30 A.M. AND 5.30 A.M. DAILY ON MAY 15, 16, 20 AND 21 IN ORDER TO FACILITATE MASS TRANSIT RAILWAY CONSTRUCTION WORKS.

DURING THE CLOSURE PERIODS SOUTHBOUND TRAFFIC ON KWUN TONG ROAD WILL BE DIVERTED VIA NGAU TAU KOK ROAD AND ELEGANCE ROAD TO REJOIN KWUN TONG ROAD.

NORTHBOUND TRAFFIC ON KWUN TONG ROAD WILL BE DIVERTED VIA LAI YIP STREET, WAI YIP STREET TO REJOIN KWUN TONG ROAD.

NORTHBOUND VEHICLES CAN ALSO PROCEED VIA THE ROUNDABOUT AT THE JUNCTION OF KWUN TONG ROAD AND ELEGANCE ROAD, TO NGAU TAU KOK ROAD AND SHING SHUN ROAD TO REJOIN KWUN TONG ROAD.

APPROPRIATE TRAFFIC SIGNS WILL BE SET UP TO GUIDE MOTORISTS.

- - - - 0 - - - -